

HÍRLEVÉL

A vezető tisztségviselők felelőssége az új Polgári Törvénykönyv alapján

Az új Polgári Törvénykönyv (Ptk.) és az abba foglalt társasági jogi szabályozás 2014. március 15-én lép hatályba. Az új kereskedelmi szemléletű szabályozás alkalmazkodva korunk gazdasági igényeihez számos a vállalkozások tevékenységét érintő új, megváltozott jogszabályi rendelkezést tartalmaz. Az egyes jogszabályi rendelkezések változása érinti a vezető tisztségviselők kártérítési felelősségét is. Az alábbiakban ezek a megváltozott, a vezető tisztségviselők kártérítési felelősségét érintő szabályok kerülnek röviden bemutatásra abból a célból, hogy a gazdaság szereplőit ez által is felkészítsük a megváltozó jogi környezethez való megfelelő alkalmazkodáshoz. Előjáróban fontos megjegyezni, hogy az új Ptk. már valamennyi gazdasági társasági formát jogi személynek tekint és azok ügyvezetését ellátó vezetőknek speciális, szigorúbb felelősségi státuszt teremt.

1. a vezető tisztségviselő társasággal szembeni kártérítési felelőssége:

Az új Ptk. a szerződésszegéssel okozott önálló kárfelelősség intézményét rendeli alkalmazni arra az esetre, ha a vezető tisztségviselő ügyvezetési tevékenysége során azzal szoros összefüggésben az általa irányított társaságnak kárt okoz (3:24. §). Az új felelősségi szabályok szerint a vezető tisztségviselő csak akkor mentesül a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy (i) a kárt ellenőrzési körén kívül eső, (ii) előre nem látható körülmény okozta, és (iii) nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje, vagy a kárt elhárítsa. Ezzel együtt azonban az új szabályozás a vezető tisztségviselővel szemben már csak azt a követelményt tá-

NEWSLETTER

The responsibility of the executive officers under the new Civil Code

The new Civil Code (Civil Code) and the corporate law regime included therein enter into force on 15 March, 2014. The new commercial approach of the codex to regulation whilst adapting to the needs of today's economy introduces a number of new and modified legal provisions which concern the conduct of undertakings. Changes of certain legislative provisions also concern the executive officers' liability for damages. Below these new and modified rules concerning the liability of executive officers for damages will be briefly presented in order to prepare this way also the economic players for the appropriate adoption to the changing legal environment. By way of introduction it is important to note that the new Civil Code treats all forms of business association like legal entity and creates special, stricter liability status for their executive officers.

1. the executive officer's liability for damages towards the business association

The new Civil Code prescribes to apply the separate legal institution of liability for damages caused by breach of contract to cases when the executive officer causes damages during its managing activity in close conjunction with it to the business association managed by it (Article 3:24). Under the new responsibility rules the executive officer may only be exempted from liability if it proves that the damages has been caused by (i) unforeseen circumstances (ii) that was outside of its control, (iii) and could not be expected to avoid the fact or to eliminate the damage. That has been said, the new legislation now only

masztja, hogy az a társaság érdekének megfelelően köteles eljárni ügyvezetési tevékenysége során, elhagyva az ilyen személyektől általában elvárható magatartás mércéjére vonatkozó kifejezett utalást.

Az új törvény rendelkezései szerint a vezető tisztségviselő felmentvény kiadását kérheti, amelyről a társaság legfőbb szerve vagy az éves számvitel beszámoló elfogadásával egyidejűleg, vagy pedig két egymást követő, beszámolóval foglalkozó ülés között határoz (3:117. § (1) bek.). Ennek a rendelkezésnek az értelmében csak akkor lehet a vezető tisztségviselővel szemben kártérítési igényt érvényesíteni, ha nem kapott felmentvényt, vagy ha a kapott felmentvény alapjául szolgáló tények vagy adatok valótlanok vagy hiányosak voltak. (A jelenleg hatályos szabályozás szerint csak a társasági szerződés rendelkezhet a felmentvény kiadásának lehetőségéről.)

A Kft. társasági forma esetén az új törvény bevezeti az ügyvezetői tiltakozás intézményét. Ez alapján, ha egy Kft.-nek több önállóan eljáró ügyvezetője van, akkor bármelyikük tiltakozhat a másik ügyvezető tervezett vagy már megtett intézkedése ellen annak érdekében, hogy megakadályozza a társaságnak kárt okozó döntéseket és az azon alapuló intézkedéseket (3:196. § (2) bek.). A tiltakozást elmulasztó ügyvezetővel szemben akár kártérítési felelősség is felmerülhet, abban az esetben, ha később a társaságot kár éri a másik ügyvezető intézkedése miatt.

2. a vezető tisztségviselő harmadik személyekkel szembeni kártérítési felelőssége:

Az új Ptk. társasági joggal kapcsolatos rendelkezései szerint, ha a vezető tisztségviselő e jogviszonyával összefüggésben harmadik személynek kárt okoz, akkor az általa vezetett társasággal egyetemlegesen felel a kárért, azaz a károsult a társaság vagy annak ügyvezetését ellátó magánszemély ellen is érvényesítheti kártérítési igényét (6:541. §). Ez a jelenlegi társasági jogi

requires from the executive officer to act in accordance with the business association's interests during its managing activity, without explicitly referring to standards of behaviour generally expected from such persons.

The new law provides that the executive officer may request the issuance of a discharge of liability which shall be granted by the supreme body of the business association either at the same time of the adoption of the annual report, or between two consecutive meetings dealing with the report (Article 3:117 (1) subsection). According to this rule claim for damages may only be brought against the executive officer, if it has not been granted with discharge of liability, or the facts or information on which the discharge of liability based on are false or incomplete. (According to the current legislation only the articles of association may provide for the possibility of issuing discharge of liability.)

Regarding the limited liability company (in Hungarian Kft.) form of business association the new law introduces the legal institution of executive protest. According to this if a Kft. has more than one executive officers, then any of them may object to any of the other executive officer's planned decision or already taken action to preserve the company from damages (Article 3:196 (2) subsection). If the executive officer fails to protest against such decisions or actions which later caused damage to the company the executive officer may be held liable for that damage.

2. the executive officer's liability for damages towards third parties

According to the provisions of the new Civil Code concerning corporate law, if the executive officer causes damages to third party when acting in his/her official capacity, then the executive officer and the business association managed by him/her shall be jointly and severally liable for such damage, in other words the injured party may bring claims for damages either against the business association or against

szabályozáshoz képest jelentős szigorítást jelent a vezető tisztségviselők számára, hiszen a jogviszonyukkal összefüggésben harmadik személynek okozott károkért közvetlenül ez idáig csak szűk körben, tipikusan a társaság fizetéseképtelenségének megállapításához kapcsolódóan feleltek. Az új egyetemleges kártérítési felelősségi szabály minden jogellenes intézkedéssel okozott kárra vonatkozik, legyen szó akár a társaság szerződéses partnereinek a társaság szerződésszegésével okozott kárról, a versenyjogi szabályok megsértése által a versenytársaknak vagy a fogyasztóknak okozott kárról, vagy a munkavédelmi szabályok által a munkavállalóknak okozott kárról. Azt azonban pontosan majd csak az elkövetkezendő évek bírósági ítéletei fogják megválaszolni, hogy ez az új szigorúbb szabályozás milyen mértékben növeli a vezető tisztségviselők személyes kitértését, de az már most valószínűsíthető, hogy az új szabályozás a vezetői felelősségbiztosítások szélesebb körben való elterjedéséhez járulhat hozzá.

A társaság jogutód nélküli megszűnése esetén a hitelezők kielégítetlen követelésük erejéig kártérítési igényt érvényesíthetnek a társaság vezető tisztségviselőjével szemben a szerződésen kívül okozott károkért való felelősség szabályai szerint, ha a vezető tisztségviselő a társaság fizetéseképtelenségével fenyegető helyzet beállta után az ügyvezetői döntések meghozatala során a hitelezői érdekeket felróható módon nem vette figyelembe. Ez a rendelkezés nem alkalmazható a végelszámolással történő megszűnés esetére (3:118. §). Azonban ami a fizetéseképtelenséggel fenyegető helyzetet illeti enyhül a vezető tisztségviselők felelőssége. Amíg az új társasági jogi szabályok alapján a hitelezők csak akkor érvényesíthetnek kártérítési igényt a vezető tisztségviselővel szemben, ha a vezető tisztségviselő a hitelezői érdekeket egyáltalán nem vette figyelembe, addig a jelenleg hatályos szabályok szerint ilyen, fizetéseképtelenséggel fenyegető helyzetben a vezető tisztségviselő ügyvezetési feladatait a társaság hitelezői érdekeinek elsődlegessége alapján köteles ellátni.

the person who is performing the management of that business association (Article 6:541.). This is compared to the current corporate legislation represents a significant tightening for the executive officers, since so far they have only been held directly liable for damages caused to third party in connection with their legal relationship with the business association in cases that typically related to the determination of the business association insolvency. The new rule of joint and several liability for damage applies to all damage caused by illegal action, whether the business association causes damage to its contractual partners by breaching their contract, or to consumers or competitors by breaching the competition rules, or to employees by breaking the safety rules. However, only the future court judgements will show accurately that how this new and stricter regulation will increase the extent of the executive officers' personal exposure, but it is now likely that this new regulation may contribute to the wide spread of management liability insurance.

In the event of termination of the business association without succession the creditors may assert claims for damages against its executive officer up to their unsatisfied claim under the rules of non-contractual liability for damage caused, if the executive officer did not take into account at all the creditors' interests when taking executive decisions after the onset of situation carrying potential danger of insolvency of the business association. This provision shall not apply in the event of termination of the business association by voluntary winding-up (Article 3:118.). However, regarding situation carrying potential danger of insolvency the executive officer's liability for damage softens. While under the new corporate rules the creditors may only assert claim for damage against the executive officer if it did not take into account at all their interests, according to the current regulation the executive officer must represent the preferential rights of creditors when carrying out its management tasks in situations carrying potential danger of insolvency.

Végezetül fontos megjegyezni, hogy ez a Finally, it is important to note that this

szigorú felelősségi szabályozás az új Ptk. hatálybalépését megelőzően okozott károkra nem fog vonatkozni. Ugyancsak nem fogja érinteni az új szabályozás azokat a folyamatos károkozásokat sem, amelyek befejezése már az új Ptk. hatálybalépését követően következik be.

strict liability regulation system will not cover damages caused before the entry into force of the new Civil Code. Those continuous damages also will not be affected by the new regulations which will be completed following the entry into force of the new Civil Code.

* *
*

* *
*

Jelen feljegyzésünk elkészítésekor áttekintettük és értelmeztük a vonatkozó jogszabályokat, azonban előfordulhat, hogy ezen jogszabályokat valamely bíróság vagy hatóság a mi értelmezésünktől eltérően értelmezi. Nem vállalunk felelősséget a közölt információk jövőbeli hatályosságáért. Az információk tájékoztató jellegűek, és nem vonatkoznak valamely egyedi természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli szervezet körülményeire és nem minősülnek jogi tanácsnak.

During the preparation of our present memo we reviewed through and interpreted the related legal regulation, however it may occur that these legal regulations that a court or an authority interprets it differently from our interpretation. We do not undertake liability for the future effect of the information expressed here. The information is of informative nature and it is not related to the circumstances of any unique natural or legal person or organisation without legal personality and they do not qualify as legal advice.

Amennyiben a fent leírtakkal kapcsolatban bármilyen kérdés merülne fel, úgy irodánk készséggel áll az Önök rendelkezésére, a +36-1-372-0740-es telefonszámon, vagy az info@kmbk.hu e-mailcímen is.

In case you would have any questions regarding the above our office is at your disposal, on the telephone number +36-1-372-0740 or on the e-mail address info@kmbk.hu